Instrucțiuni de utilizare

Imprimantă pentru etichete

XD Q

MADE IN GERMANY

Instrucțiuni de utilizare pentru următoarele produse

2

Familie	Tip
XD Q	XD Q4/300
	XD Q4/300-C2
	XD Q4/300-P3
	XD Q4.2/600
	XD Q4.2/600-C2
	XD Q4.2/600-P3

Ediția: 03/2024 - **Nr. art.** 9003905

Drepturi de autor

Prezenta documentație, precum și traducerile acesteia, sunt proprietatea cab Produkttechnik GmbH & Co KG. Reproducerea, prelucrarea, multiplicarea sau difuzarea în totalitate sau parțial în alte scopuri decât urmărirea utilizării inițiale - în special achiziționarea de piese de schimb pentru un dispozitiv vândut de cab - necesită aprobarea scrisă prealabilă din partea cab.

Redacția

În cazul în care aveți nelămuriri sau întrebări vă rugăm să vă adresați firmei cab Produkttechnik GmbH & Co KG, la adresa din Germania.

Actualitate

Ca urmare a dezvoltării continue a dispozitivelor este posibil să intervină diferențe între documentație și dispozitive. Puteți găsi numărul curent pe www.cab.de.

Condiții de afaceri

Livrările și serviciile sunt se supun „Condițiilor generale comerciale” ale cab.

Alte documente

Ghid de configurare a imprimantei cab (engleză)

▷ https://www.cab.de/media/pushfile.cfm?file=3257

Ghid de programare a imprimantei cab (engleză)

▷ https://www.cab.de/media/pushfile.cfm?file=3047

Germania
cab Produkttechnik GmbH & Co KG
Karlsruhe
Tel. +49 721 6626 0
www.cab.de

SUA
cab Technology, Inc.
Chelmsford, MA
Tel. +1 978 250 8321
www.cab.de/us

Taiwan
cab Technology Co., Ltd.
Taipei
Tel. +886 (02) 8227 3966
www.cab.de/tw

Singapore
cab Singapore Pte. Ltd.
Singapore
Tel. +65 6931 9099
www.cab.de/en

Franța
cab Technologies S.à.r.l.
Niedermodern
Tel. +33 388 722501
www.cab.de/fr

Mexic
cab Technology, Inc.
Juárez
Tel. +52 656 682 4301
www.cab.de/es

China
cab (Shanghai) Trading Co., Ltd.
Shanghai
Tel. +86 (021) 6236 3161
www.cab.de/cn

Africa de Sud
cab Technology (Pty) Ltd.
Randburg
Tel. +27 11 886 3580
www.cab.de/za

Cuprins

1 Introducere 4
1.1 Note 4
1.2 Utilizarea conformă cu destinația 4
1.3 Indicații de securitate 5
1.4 Mediu 5

2 Instalarea 6
2.1 Vedere de ansamblu asupra dispozitivului 6
2.2 Despachetarea și plasarea dispozitivului 8
2.3 Racordarea dispozitivului 8
2.3.1 Racordarea la rețeaua electrică 8
2.3.2 Racordarea la computer sau la rețeaua de computere 8
2.4 Pornirea dispozitivului 8

3 Afișaj cu ecran tactil 9
3.1 Ecran de pornire 9
3.2 Navigarea în meniu 11

4 Încărcare material 12
4.1 Încărcarea materialului în role 12
4.1.1 Poziționarea materialului pe suportul pentru role 12
4.1.2 Încărcarea materialului în mecanismul de tipărire 13
4.1.3 Reglarea barierei luminoase pentru etichete 14
4.1.4 Reglarea apăsării capului 14
4.2 Încărcarea benzii de transfer 15
4.3 Reglarea deplasării benzii de transfer 16

5 Regim de tipărire 17
5.1 Notă privind protecția capetelor de tipărire 17
5.2 Proiectarea tiparului pentru tipărirea față-verso 17
5.3 Același tipar pe ambele părți 17
5.4 Tipărire pe o singură față 17
5.5 Economie ribon 17
5.6 Evitarea pierderilor de material 18
5.7 Prevenirea pierderilor de date 19
5.8 Tăiere și perforare 19

6 Curățare 20
6.1 Indicații de curățare 20
6.2 Curățarea cilindrilor de tipărire 20
6.3 Curățarea capetelor de tipărire 20
6.4 Curățarea barierei luminoase pentru etichete 21

7 Remedierea erorilor 22
7.1 Afișarea erorii 22
7.2 Mesaje de eroare și remedierea erorilor 23
7.3 Remedierea problemei 25

8 Material 26
8.1 Dimensiuni material 26
8.2 Dimensiuni dispozitiv 27
8.3 Dimensiune pentru marcaje de reflexie 28
8.4 Dimensiuni pentru ștanțări 29

9 Aprobări 30
9.1 Indicație cu privire la Declarația de Conformitate UE 30
9.2 FCC 30

10 Index 31

1 Introducere

1.1 Note

Informațiile importante și notele sunt marcate în prezenta documentație după cum urmează:

Pericol!
Atrage atenția asupra unui pericol iminent și extrem de grav pentru sănătate sau viață din cauza tensiunii electrice periculoase.

Pericol!
Atrage atenţia asupra unui pericol cu grad de risc ridicat ale cărui urmări sunt moartea sau rănirea gravă dacă nu se evită.

Avertizare!
Atrage atenția asupra unui pericol cu grad de risc moderat ale cărui urmări sunt moartea sau rănirea gravă dacă nu se evită.

Atenție!
Atrage atenția asupra unui pericol cu grad de risc redus a cărui urmare este rănirea usoară sau moderată dacă nu se evită.

Atenție!
Atrage atenție asupra unei posibile daune materiale sau a unei pierderi de calitate.

Notă!
Sugestii pentru simplificarea modului de lucru sau indicații referitoare la etape importante de lucru.

Mediu!
Sfaturi utile privind protecția mediului.

▶ Instrucțiuni practice.

▷ Trimitere la capitol, poziție, nr. figură sau document.

∗ Opțiune (accesorii, periferice, dotări speciale).

Ora Reprezentare pe display.

1.2 Utilizarea conformă cu destinația

- Dispozitivul este fabricat în conformitate cu normele tehnice actuale și cu regulile tehnice de securitate recunoscute. Cu toate acestea, în timpul utilizării pot interveni riscuri care pun în pericol integritatea corporală și viața utilizatorului sau a terților sau afectează dispozitivul și alte valori materiale.
- Dispozitivul poate fi utilizat doar în stare tehnică ireproșabilă sau în mod conform, ținând cont de normele de securitate și conștientizând pericolele, cu respectarea instrucțiunilor de utilizare.
- Dispozitivul este conceput exclusiv pentru tipărirea materialelor adecvate, aprobate de producător. Orice utilizare diferită, sau care depășește acest cadru, este considerată neconformă cu destinația. Producătorul/furnizorul nu își asumă răspunderea pentru daune rezultate din utilizarea neconformă; riscul este suportat exclusiv de către utilizator.
- De asemenea, respectarea acestor instrucțiuni face parte din utilizarea prevăzută.

1.3 Indicații de securitate

- Dispozitivul este conceput pentru rețele electrice cu tensiune alternativă de 100 V până la 240 V. Acesta poate fi conectat doar la prize cu contact al conductorului de protecție.
- Conectați dispozitivul doar cu dispozitive de joasă tensiune de protecție.
- Înainte de realizarea sau desfacerea legăturilor, deconectați toate dispozitivele afectate (computere, imprimante, accesorii).
- Dispozitivul poate fi utilizat doar în spații uscate și nu trebuie expus la umiditate (apă pulverizată, ceață etc.).
- A nu se exploata dispozitivul în atmosferă explozivă.
- A nu se exploata dispozitivul în apropierea cablurilor de înaltă tensiune.
- În cazul în care dispozitivul funcționează cu capacul deschis, aveți grijă ca articolele de îmbrăcăminte, părul, bijuteriile sau alte elemente similare purtate de persoane să nu vină în contact cu piesele descoperite, aflate în rotație.
- Dispozitivul sau părți ale acestuia, în special capetele de imprimare, se pot înfierbânta în timpul tipăririi. A nu se atinge în timpul tipăririi și a se lăsa să se răcească înainte de schimbarea materialului sau demontare.
- Pericol de strivire la închiderea capacului. La închidere prindeți capacul doar din partea exterioară și nu introduceți mâinile în zona de basculare a capacului.
- Efectuați doar acțiunile descrise în prezentele instrucțiuni de utilizare. Lucrările prezentate mai jos pot fi efectuate doar de către personalul instruit sau de către tehnicienii de service.
- Intervențiile neautorizate la grupurile electronice și componentele software pot cauza defecțiuni.
- De asemenea, orice alte lucrări neconforme sau modificări aduse dispozitivului pot afecta securitatea în exploatare a acestuia.
- Efectuați lucrările de service întotdeauna într-un atelier calificat, care deține cunoștințele de specialitate și uneltele necesare pentru efectuarea lucrărilor necesare.
- Pe dispozitive sunt montate diverse etichete autocolante cu indicații de avertizare, care atrag atenția asupra pericolelor. Nu îndepărtați etichetele autocolante de avertizare, deoarece în caz contrar pericolele nu pot fi recunoscute.
- Pragul maxim de presiune sonoră emisă LpA se situează sub 70 dB(A).

Pericol!

Pericol de moarte din cauza tensiunii de rețea.

▶ **Nu deschideți carcasa dispozitivului.**

Avertizare!

Acesta este un echipament de clasă A. Echipamentul poate cauza interferențe radio în spațiile locative. În acest caz, utilizatorului i se poate solicita să ia măsuri adecvate.

1.4 Mediu

Dispozitivele vechi conțin materiale reciclabile valoroase, care trebuie predate la centrele de recuperare a deșeurilor.

▶ A se elimina separat de deșeurile menajere, la punctele de colectare corespunzătoare.

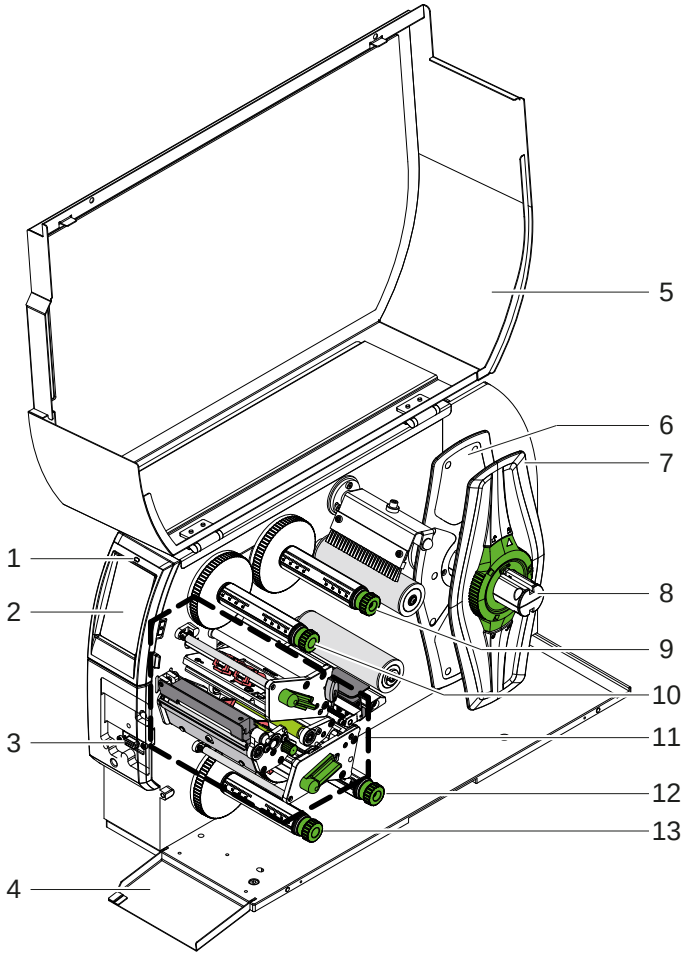
Prin construcția modulară a imprimantei, demontarea în părți componente se poate efectua fără probleme.

▶ Predați componentele la punctele de reciclare.

Placa electronică a dispozitivului este echipată cu o baterie pe bază de litiu.

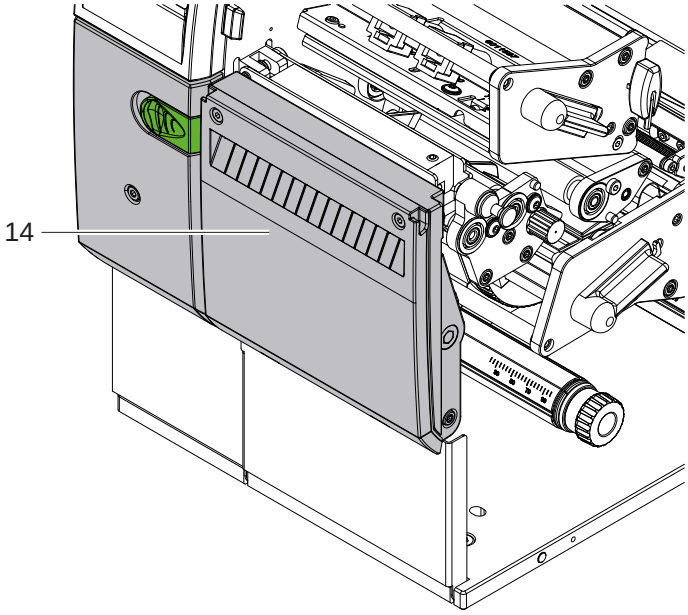
▶ A se elimina în containerele de colectare a bateriilor vechi din comerț sau la societățile publice de salubrizare.

2.1 Vedere de ansamblu asupra dispozitivului



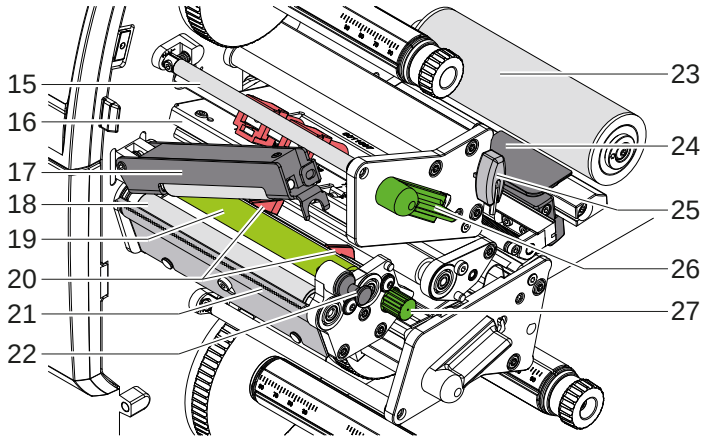
1 LED „Dispozitiv pornit”
2 Ecran
3 Interfață periferice
4 Clapă
5 Capac
6 Opritor de margine interior
7 Opritor de margine exterior
8 Suport role
9 Derulator bandă de transfer sus
10 Înfășurător bandă de transfer sus
11 Mecanism de tipărire
12 Derulator bandă de transfer jos
13 Înfășurător bandă de transfer jos

Figura 1 Vedere de ansamblu



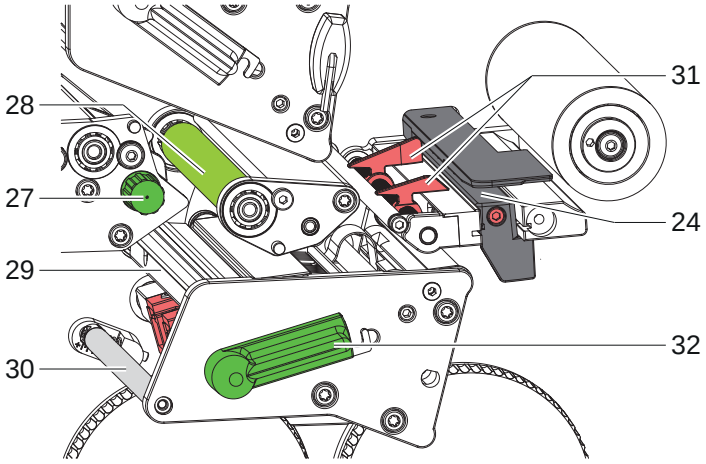
14 Cutter CSQ 402 sau
Cuțit de perforare PSQ 403

Figura 2 Versiune dispozitiv cu cuțit



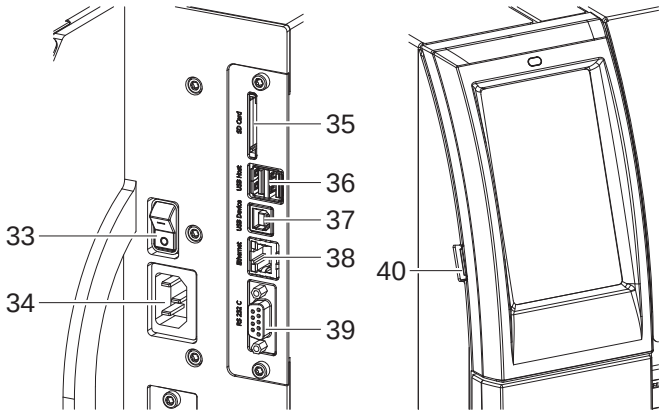
15 Schimbare de direcție pentru banda de transfer sus
16 Unghi de vârf cu cap de tipărire sus
17 Rolă presoare
18 Cilindru de tragere
19 Cilindru de tipărire sus
20 Ghidaje sus
21 Muchie de rupere
22 Bulon opritor
23 Rolă schimbare de direcție
24 Barieră luminoasă etichete
25 Cheie hexagonală
26 Manetă pentru blocarea capului de tipărire sus
27 Buton pentru reglarea ghidajelor

Figura 3 Mecanism de tipărire - ansamblul superior de tipărire



24 Barieră luminoasă etichete
27 Buton pentru reglarea ghidajelor
28 Cilindru de tipărire jos
29 Unghi de vârf cu cap de tipărire jos
30 Schimbare de direcție pentru banda de transfer jos
31 Ghidaje jos
32 Manetă pentru blocarea capului de tipărire jos

Figura 4 Mecanism de tipărire - ansamblul inferior de tipărire



33 Întrerupător de rețea
34 Racord de rețea
35 Slot pentru card SD
36 2 interfețe USB pentru tastatură, scaner, memorie USB, adaptor USB WLAN sau panou de control extern
37 Interfață dispozitiv USB de mare viteză
38 Ethernet 10/100 Base-T
39 Interfață RS-232
40 Interfață USB pentru cheie de service, memorie USB sau adaptor USB WLAN

Figura 5 Racorduri

2.2 Despachetarea și plasarea dispozitivului

▶ Ridicați imprimanta pentru etichete din cutie.
▶ Verificați imprimanta pentru etichete în ceea ce privește daunele din timpul transportului.
▶ Plasați imprimanta pe un suport plan.
▶ Îndepărtați siguranțele de transport din spumă montate în zona capului de tipărire.
▶ Verificați volumul complet al livrării.

Pachetul de livrare:

- Imprimantă pentru etichete
- Cablu de rețea
- Cablu USB
- Instrucțiuni de utilizare

Notă!
Păstrați ambalajul original pentru transportul ulterior.

Atenție!
Deteriorarea dispozitivului și a materialelor tipărite din cauza umidității și a umezelii.
▶ Plasați imprimanta pentru etichete doar într-un loc uscat și protejat împotriva stropilor de apă.

2.3 Racordarea dispozitivului

Interfețele de serie existente și racordurile sunt reprezentate în Figura 5.

2.3.1 Racordarea la rețeaua electrică

Imprimanta este echipată cu un element de rețea de arie întinsă. Funcționarea cu o tensiune de rețea de 230 V~/50 Hz sau 115 V~/60 Hz este posibilă fără intervenție la dispozitiv.

1. Asigurați-vă că dispozitivul este oprit.
2. Introduceți cablul de rețea în priza de racordare la rețea (34).
3. Introduceți ștecărul cablului de rețea în priza împământată.

2.3.2 Racordarea la computer sau la rețeaua de computere

Atenție!
Pericol de pierdere a materialului!
Interfața RS232 este nepotrivită pentru transmiterea de date care se schimbă rapid ▷ 5.6 la pagina 18.
▶ Utilizați interfața USB sau Ethernet pentru imprimare.

Atenție!
Împământarea insuficientă sau lipsă poate provoca defecțiuni în funcționare.
Aveți grijă ca toate computerele racordate la imprimanta cu transfer și cablurile de legătură să fie împământate.

▶ Conectați imprimanta cu transfer la computer sau rețea folosind un cablu adecvat.

Detalii privind configurarea interfețelor individuale ▷ Ghid de configurare.

2.4 Pornirea dispozitivului

După ce toate racordurile sunt realizate:

▶ Porniți imprimanta de la întrerupătorul de rețea (34).
Imprimanta efectuează un autotest și afișează apoi pe display (2) *Gata*.

3 Afișaj cu ecran tactil

Cu ajutorul afișajului cu ecran tactil, utilizatorul poate comanda funcționarea imprimantei, de exemplu:

- Întreruperea, continuarea sau anularea comenzilor de tipărire,
- Reglarea parametrilor de tipărire, de ex. nivelul de căldură a capului de tipărire, viteza de tipărire, configurația interfețelor, limba și ora (▷ Instrucțiuni de configurare),
- Controlul regimului stand-alone cu mediul de stocare (▷ Instrucțiuni de configurare),
- Efectuarea actualizării Firmware (▷ Instrucțiuni de configurare).

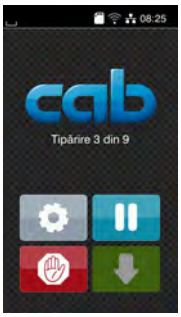
Mai multe funcții și setări pot fi controlate și prin comenzi adecvate imprimantei cu aplicații software sau cu programare directă cu ajutorul unui computer. Detalii ▷ Instrucțiuni de programare.

Setările efectuate pe afișajul cu ecran tactil au ca scop efectuarea setărilor de bază ale imprimantei pentru etichete.

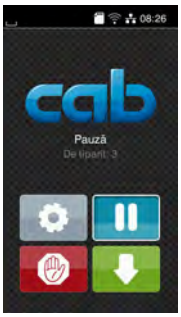
Notă!
La anumite comenzi, efectuarea unor adaptări din software se poate dovedi utilă.

3.1 Ecran de pornire

După pornire



În timpul tipăririi



În starea de pauză

După o comandă de tipărire

Figura 6 Ecran de pornire

Comenzile pe ecranul tactil se efectuează prin atingere directă:

- Pentru a deschide un meniu sau pentru a selecta un punct din meniu, apăsați scurt pe simbolul corespunzător.
- Pentru derularea în liste deplasați degetul pe afișaj în sus sau în jos.

	Salt în meniu		Repetarea ultimei etichete
	Întreruperea comenzii de tipărire		Apăsare scurtă: Ștergerea comenzii actuale de tipărire Apăsare lungă: Ștergerea tuturor comenzilor de tipărire
	Continuarea comenzii de tipărire		Alimentare etichete

Tabel 1 Butoane pe ecranul de pornire

Notă!
Butoanele inactive sunt întunecate.

La anumite configurații software sau hardware apar și alte simboluri pe ecranul de pornire:

Tipărire la cerere fără comandă de tipărire	Tipărire la cerere în comanda de tipărire	Tăiere directă cu cutter racordat

Figura 7 Butoane opționale pe ecranul de pornire

	Pornirea tipăririi incl. dezlipirii, tăierii etc. unei etichete individuale în comanda de tipărire.		Declanșarea unei tăieturi directe fără transport de material.

Tabel 2 Butoane opționale pe ecranul de pornire

În antet, în funcție de configurație sunt afișate o serie de informații sub formă de widgets:

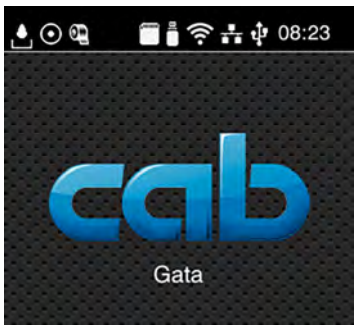


Figura 8 Widgets în antet

	Primirea datelor printr-o interfață este semnalizată printr-o picătură în cădere.
	Funcția *Stocare flux date* este activă ▷ Instrucțiuni de configurare. Toate datele primite sunt stocate într-un fișier .lbl.
	Avertizare prealabilă capăt bandă ▷ Instrucțiuni de configurare. Diametrul rămas al rolei de bandă a scăzut sub valoarea setată.
	Card SD instalat.
	Memorie USB instalată.
	Conexiune WLAN activă. Numărul de coli albe simbolizează intensitatea rețelei WLAN.
	Conexiune Ethernet activă.
	Conexiune USB activă.
abc	program abc activ.
09:45	Ora.

Tabel 3 Widgets în ecranul de pornire

3.2 Navigarea în meniu

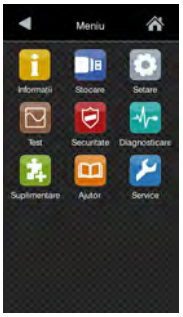
		
Nivel de pornire	Nivel de selectare	Nivel parametri/funcții

Figura 9 Niveluri ale meniului

- ▶ Pentru a sări în meniu apăsați nivelul Pornire .
- ▶ Selectați tema în nivelul de selectare.
  Diversele teme prezintă substructuri cu niveluri suplimentare de selectare.
  Cu ◀ se efectuează un salt înapoi la nivelul superior, cu ⌂ se revine la nivelul de Pornire.
- ▶ Continuați selectarea până ajungeți la nivelul Parametri/Funcții.
- ▶ Selectați funcția. Imprimanta efectuează funcția eventual după un dialog pregătitor.
  - sau -
  Selectați parametrul. Posibilitățile de setare depind de tipul de parametru.

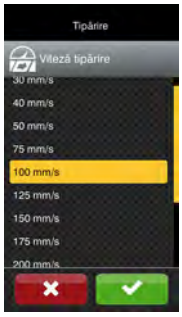
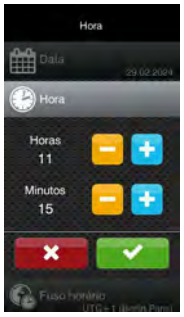
			
Parametri logici	Parametri de selectat	Parametri numerici	Data/ora

Figura 10 Exemple pentru setarea parametrilor

	Cursor de reglare pentru setarea grosieră a valorii
	Reducerea treptată a valorii
	Mărirea treptată a valorii
	Ieșire fără salvare setări
	Ieșire cu salvare setări
	Parametrul este dezactivat, prin acționare se activează parametrul
	Parametrul este activat, prin acționare se dezactivează parametrul

Tabel 4 Butoane

Notă!
Pentru setări și montaje simple folosiți cheia hexagonală furnizată, care se găsește în partea superioară a mecanismului de tipărire. Pentru lucrările descrise aici nu sunt necesare alte unelte.

4.1 Încărcarea materialului în role

4.1.1 Poziționarea materialului pe suportul pentru role

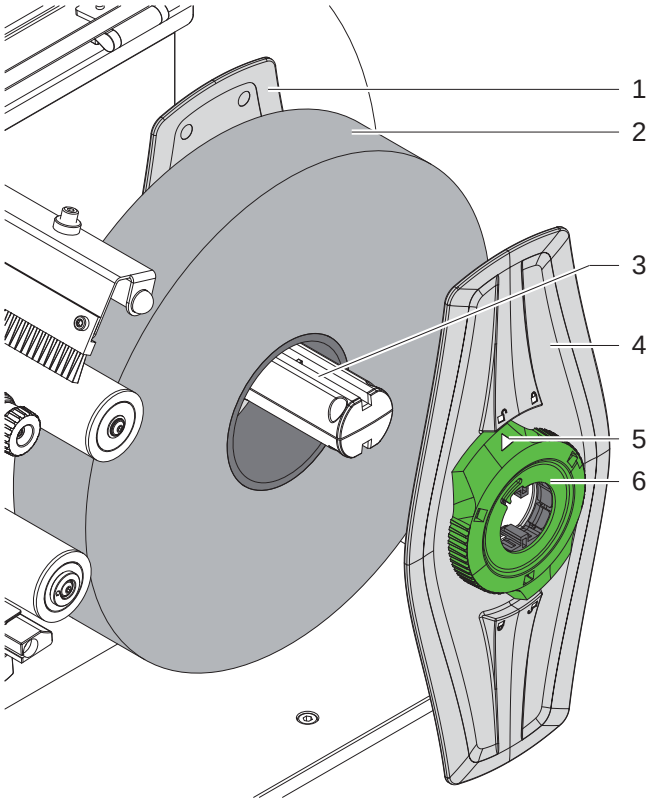


Figura 11 Încărcați materialul în role

1. Deschideți capacul.
2. Rotiți inelul de reglare (6) în sens antiorar, astfel încât săgeata (5) să fie orientată spre simbolul, și desfaceți astfel opritorul de margine (4).
3. Extrageți opritorul de margine (4) de pe suportul pentru role (3).
4. Împingeți rola de material (2) pe suportul pentru role (3).
5. Așezați opritorul de margine (4) pe suportul pentru role (3) și împingeți-l până când ambele opritoare de margine (1, 4) ajung pe rola de material (2) iar la împingere se simte o rezistență clară.
6. Rotiți inelul de reglare (6) în sens orar, astfel încât săgeata (5) să fie orientată spre simbolul, și fixați astfel opritorul de margine (4) pe suportul pentru role.

4.1.2 Încărcarea materialului în mecanismul de tipărire

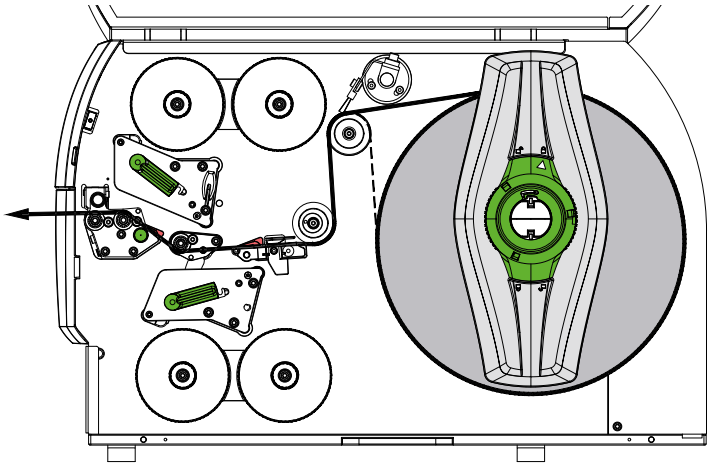


Figura 12 Deplasare material

1. Desfășurați banda de material de pe rolă și ghidați-o Figura 12 către mecanismul de tipărire.
2. Trageți bulonul opritor (6). Rola presoare (1) basculează în sus.
3. Rotiți maneta (10) în sens antiorar și maneta (11) în sens orar pentru a ridica ambele capete de tipărire.
4. Basculați peria (8) de pe rola de schimbare de direcție (9).
5. Distanțați ghidajele (5) prin rotirea butonului (7) până când materialul se potrivește între ele.
6. Alimentați materialul conform Figura 13 prin ambele unități de tipărire până la cilindrul de tragere (2) și plasați-l între ghidaje (5).
7. ∗ Dispozitive cu cutter: Împingeți butonul (3) în lateral și rotiți ansamblul cutterului (4) departe de imprimantă, glisați materialul între lamele cutterului și rotiți cutterul.
8. Deplasați ghidajele aproape de marginile materialului prin rotirea butonului (7).
9. Prindeți materialul prin blocarea capului de tipărire superior.
10. Trageți bulonul opritor (6). Apăsați rola presoare (1) în jos și blocați-o cu ajutorul bulonului opritor.
11. Întoarceți rola de material împotriva direcției de transport a materialului pentru a strânge materialul.
12. Blocați capul de tipărire inferior.
13. Rotiți peria (8) pe rola de schimbare de direcție (9).

Atenție!

▶ **Nu blocați capul de tipărire inferior atunci când tipăriți pe o singură parte (▷ 5.4 la pagina 17).**

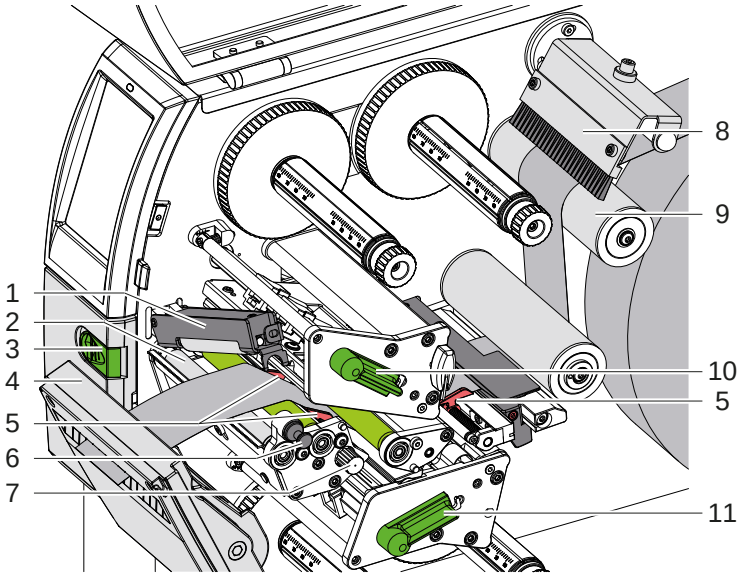


Figura 13 Încărcați materialul în mecanismul de tipărire

4.1.3 Reglarea barierei luminoase pentru etichete

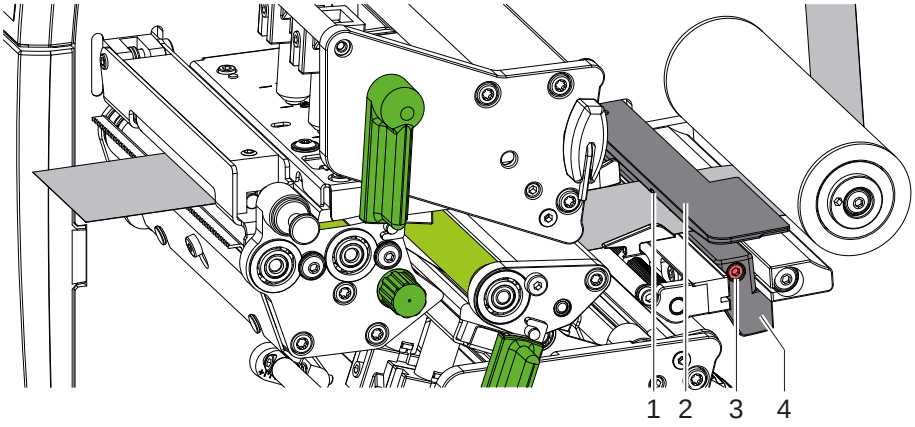


Figura 14 Reglați bariera luminoasă pentru etichete

Bariera luminoasă pentru etichete (2) este aliniată în fabrică la centrul materialului și poate fi deplasată transversal față de direcția de deplasare, de exemplu, atunci când se utilizează material cu semne reflectorizante sau găuri perforate. Atunci când imprimanta este pornită, la poziția senzorului se aprinde un LED galben.

- ▶ Desfaceți șurubul (3).
- ▶ Poziționați bariera luminoasă pentru etichete cu mânerul (4) astfel încât senzorul (1) să poată înregistra golurile dintre etichete sau un semn de reflexie sau de perforare.

- sau, atunci când etichetele deviază de la forma rectangulară, -

- ▶ Orientați bariera luminoasă pentru etichete cu mânerul (4) către muchia frontală a etichetei în direcția de deplasare a hârtiei.
- ▶ Strângeți șurubul (3).

4.1.4 Reglarea apăsării capului

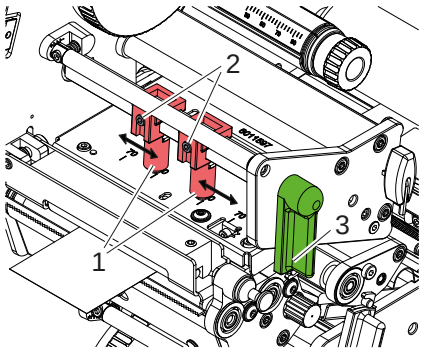


Figura 15 Reglarea sistemului de apăsare a capului în sus

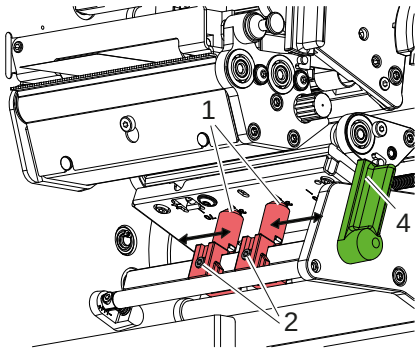


Figura 16 Reglarea sistemului de apăsare a capului în jos

Fiecare dintre capetele de tipărire sunt apăsate cu ajutorul a două pistoane (1), care sunt poziționate în centrul unghiurilor de vârf în poziția de pornire. Această setare poate fi păstrată pentru majoritatea aplicațiilor.

În cazul în care la utilizarea unor materiale foarte late se observă o culoare mai deschisă a tiparului în zonele laterale, tacheții pot fi mutați:

1. Rotiți maneta (3) în sens orar sau maneta (4) în sens antiorar pentru a bloca capetele de tipărire.
2. Desfaceți știfturile filetate (2) la tacheți (1) cu cheia hexagonală.
3. Decalați tacheții simetric, după cum este necesar, până la o valoare maximă a scalei 70.
4. Strângeți știfturile filetate (2).

4.2 Încărcarea benzii de transfer

Notă!
La transferul direct termic nu încărcați banda de transfer și eventual îndepărtați banda de transfer deja încărcată.

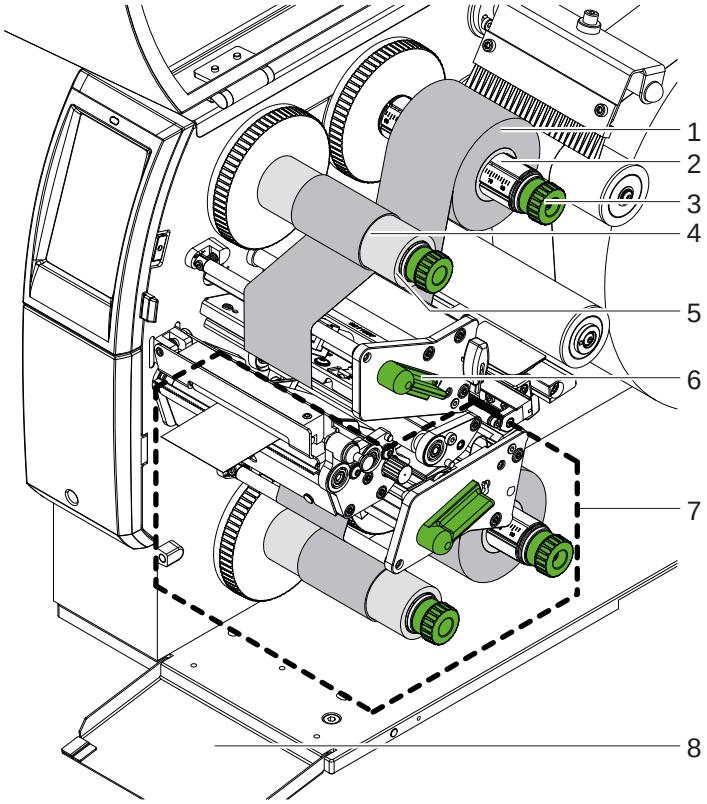


Figura 17 Încărcarea benzii de transfer

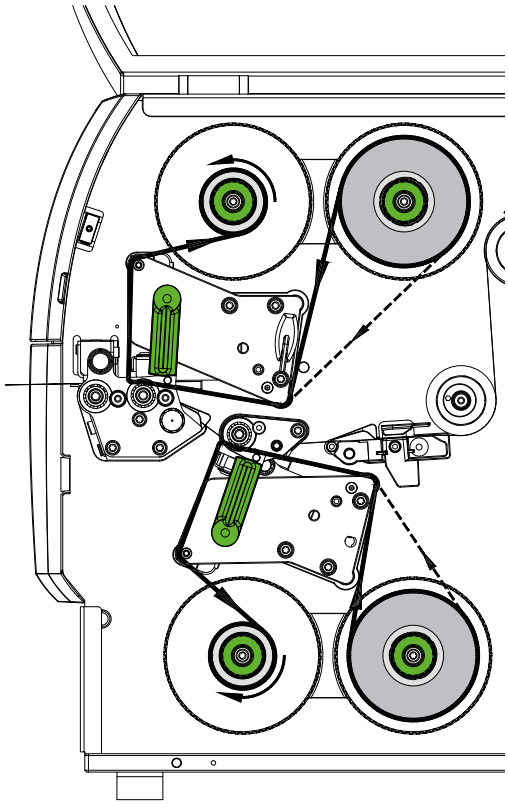


Figura 18 Deplasarea benzii de transfer

1. Înainte de încărcarea benzii de transfer, curățați capul de tipărire (▷ 6.3 la pagina 20).
2. Rotiți maneta (6) în sens antiorar pentru a determina ridicarea capului de tipărire superior.
3. Împingeți rola cu banda de transfer (1) pe derulator (2), astfel încât stratul de vopsea de pe bandă să fie orientat în jos la desfășurare.
4. Poziționați rola cu banda de transfer (1) pe derulator astfel încât ambele capete ale rolei să fie plasate la valori identice ale scalei.
5. Stabilizați rola de bandă de transfer (1) și rotiți butonul (3) de pe dispozitivul de derulare în sens antiorar, până când rola este fixată.

Notă!
Pentru a înfășura banda de transfer, utilizați un miez cu o lățime cuprinsă între lățimea benzii și 115 mm.

6. Glisați un miez adecvat (4) pe înfășurătorul benzii de transfer (5) și poziționați-l și fixați-l în același mod ca și rola de bandă.
7. Ghidați banda de transfer prin mecanismul de tipărire conform figurii 19. Linia continuă se aplică benzilor cu o față de acoperire înfășurată în interior, iar linia punctată se aplică benzilor cu o față de acoperire înfășurată în exterior.
8. Fixați capătul de început al benzii de transfer cu o bandă adezivă pe banda de transfer (4).
   Respectați direcția de rotație în sens antiorar a înfășurătorului benzii de transfer.
9. Rotiți înfășurătorul benzii de transfer (5) în sens antiorar pentru a deplasa banda de transfer.
10. Rotiți maneta (6) în sens orar, pentru a determina blocarea capului de tipărire.
11. Deschideți clapeta (8) și introduceți banda de transfer în unitatea de tipărire inferioară (7) în același mod.
    Aici se aplică specificațiile de direcție, cu excepția direcției de rotație a butoanelor rotative opuse unității de tipărire superioare.

Notă!
Atunci când tipăriți pe o singură parte (▷ 5.4 la pagina 17), nu este necesar să se introducă nicio bandă de transfer în unitatea de tipărire inferioară.

4.3 Reglarea deplasării benzii de transfer

Pliurile în deplasarea benzii de transfer pot cauza erori de tipărire. Pentru evitarea formării pliurilor, axele de deviere a benzii de transfer pot fi ajustate.

Notă!
Ajustarea se realizează cel mai bine în timpul tipăririi.

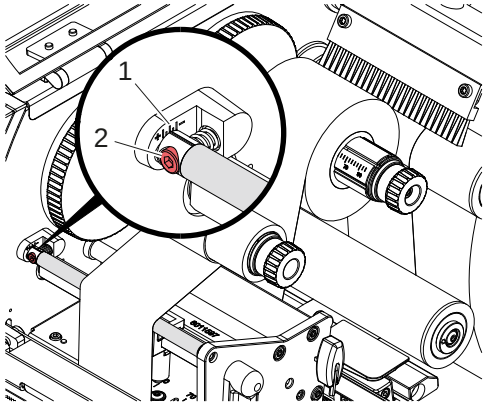


Figura 19 Reglați deplasarea benzii de transfer în sus

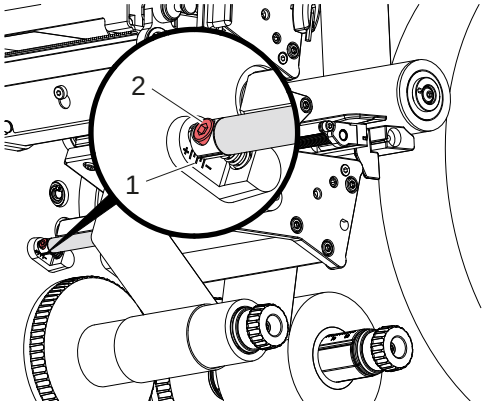


Figura 20 Reglați deplasarea benzii de transfer în jos

1. Citiți setarea existentă pe scală (1) și eventual notați-o.
2. Rotiți șurubul (2) cu cheia hexagonală și observați comportamentul benzii.
   În direcția + este întinsă muchia interioară a benzii de transfer, în direcția - muchia exterioară.

5 Regim de tipărire

5.1 Notă privind protecția capetelor de tipărire

Atenție!

Deteriorarea capetelor de tipărire prin tratare necorespunzătoare!

- ▶ **Nu atingeți elementele de încălzire ale capetelor de tipărire cu degetele sau cu obiecte ascuțite.**
- ▶ **Aveți grijă să nu se depună impurități pe material.**
- ▶ **Asigurați-vă că suprafețele materialului sunt netede. Materialele rugoase au efect de șmirghel, reducând durata de viață a capetelor de tipărire.**
- ▶ **Tipăriți cu o temperatură cât mai joasă a capului de tipărire.**

Imprimanta este pregătită pentru funcționare atunci când toate racordurile sunt realizate, iar materialul și eventual banda de transfer sunt încărcate.

5.2 Proiectarea tiparului pentru tipărirea față-verso

- ▶ Definiți lățimea dublă a materialului ca lățime a etichetei.
- ▶ Se plasează informațiile pentru o singură față de tipărire la coordonatele x cuprinse între 0 și lățimea materialului.
- ▶ Setați informațiile pentru cealaltă față de tipărire la coordonatele x între lățimea simplă și cea dublă a materialului.

5.3 Același tipar pe ambele părți

- ▶ Definiți lățimea simplă a materialului ca lățime a etichetei.
- ▶ Setați informațiile.
- ▶ În driverul de imprimantă, la **General > Setări > Setări pagină >** activați setarea **„Partea de sus identică cu cea de jos”**.
  sau
- ▶ În cablabel S3, la **Configuration > Machine > X-Series**, activați setarea **„Lower side same as upper side”.**
  sau
- ▶ În programarea directă, introduceți comanda **O B** Instrucțiuni de ▷programare.

5.4 Tipărire pe o singură față

Capul de tipărire inferior poate fi oprit, dacă este necesar. Acest lucru face posibilă procesarea etichetelor într-un mod similar cu cel al imprimantelor cu o singură față.

- ▶ Porniți parametrul *Setări* > *Tipărire* > *Dezactivare cap inferior*.
- ▶ Deschideți capul de tipărire inferior.
- ▶ Scoateți banda de transfer din unitatea de tipărire inferioară.
- ▶ Trimiteți o comandă de tipărire cu o singură lățime de material.

5.5 Economie ribon

În zonele mai lungi în care nu există informații de tipărit, capul de tipărire este ridicat în ansamblul de tipărire inferior în timpul alimentării cu etichete, iar alimentarea cu bandă este suprimată. Acest lucru duce la o economie în ceea ce privește consumul de bandă de transfer. Lungimea minimă a zonei netipărite pentru funcția de economie ribon este setată în firmware și depinde de viteza de tipărire.

Funcția de economisire ribon automată poate fi activată permanent în configurația imprimantei (▷ Instrucțiuni de configurare) sau în funcție de lucrare prin programare (▷Instrucțiuni de programare).

5.6 Evitarea pierderilor de material

Atenție!
Pierdere de material!

Informațiile de tipărire pentru o secțiune sunt aplicate pe material în două locații diferite în direcția de transport a materialului și, prin urmare, în momente diferite.

La orice întrerupere a regimului de tipărire continuă, aceasta duce la următorul comportament:

- **Materialul tipărit pe partea inferioară este împins către capul de tipărire superior pentru a finaliza tipărirea fără ca materialul ulterior să fie deja tipărit pe partea inferioară.**
- **Retragerea materialului către capul de tipărire inferior nu este permisă din motive de ghidare sigură a materialului.**
- **Acest lucru duce la apariția unor zone netipărite și, prin urmare, inutilizabile în banda de material.**
- **La funcționarea cu cutter, pierderea de material este de minimum 110 mm la media continuă.**
  La utilizarea materialelor structurate, la care tiparul trebuie sincronizat pentru transportul materialului, pierderea poate ajunge la o lungime de peste 300 mm.

Pentru a menține cât mai reduse pierderile de material, întreruperile regimului continuu de tipărire trebuie minimizate:

- ▶ **Întrerupeți comenzile de tipărire doar atunci când este imperios necesar.**
- ▶ **Evitați comenzile cu un număr redus de secțiuni de tipărire, în special comenzile cu o singură secțiune.**
- ▶ **Evitați situațiile de eroare previzibile ▷ 5.7 la pagina 19.**
  În situațiile de eroare, pierderile de materiale sunt deosebit de mari, deoarece materialele care au fost deja tipărite trebuie, în mod normal, să fie aruncate.

Optimizarea tipăririi

Pentru a minimiza pierderile de material, poate fi activat parametrul *Setări* > *Tipărire* > *Optimizare tipărire dublă*.

În acest caz, o lucrare de tipărire nu este procesată imediat până la capăt. Imprimanta oprește materialul într-o poziție în care o lucrare ulterioară poate fi tipărită fără etichete goale și așteaptă noi date de tipărire. După primirea noilor date, lucrarea de tipărire neterminată anterior este finalizată automat și noua comandă este începută fără o etichetă goală între ele.

Dacă nu se așteaptă alte date de tipărire, lucrarea poate fi finalizată prin *Terminare comandă*.

Optimizarea transferului de date

În cazul în care secțiunile consecutive conțin diverse informații, structura internă a imaginii trebuie să fie finalizată în memorie, înainte de a termina tipărirea primei secțiuni de către capul de tipărire inferior!
În caz contrar, prima secțiune este avansată pentru tipărire la capul de tipărire superior fără ca următoarea secțiune să fie tipărită de jos. Tipărirea celei de-a doua secțiuni va începe atunci numai după ce prima a fost complet terminată.

De aceea este necesar ca datele de transferat pentru anumite secțiuni să fie reduse la minimum, adică să se renunțe la transferul descrierilor complete ale etichetelor pentru fiecare etichetă și să se transfere doar conținuturile care trebuie schimbate:

Notă!
În driverul imprimantei, parametrul „Optimizare software” este activat permanent în acest scop.
În cablabel S3, optimizarea datelor are loc în mod automat.

- ▶ În programarea directă utilizați comanda de înlocuire **R** pentru a schimba conținuturile.
  ▷ Instrucțiuni de programare.

Atenție!
Pierdere de material!

Interfața RS232 este prea lentă pentru schimbarea rapidă a conținutului datelor.

- ▶ **Utilizați interfața USB sau Ethernet pentru imprimare.**

5.7 Prevenirea pierderilor de date

Atenție!
Pierderi de date!
Atunci când apar erori recuperabile, secțiunile care au fost completate de capul de tipărire inferior înainte de eroare, dar care nu au fost completate de capul de tipărire superior, nu sunt repetate. Datele din aceste secțiuni nu mai sunt disponibile pentru imprimantă.

- ▶ **Evitați situațiile de eroare previzibile.**
- ▶ **Pentru a evita erorile *Lipsă hârtie* sau *Lipsă bandă*, întrerupeți imprimanta înainte de sfârșitul materialului. Continuați comanda de tipărire după încărcarea unui nou material prin anularea condiției de pauză. Acest lucru nu cauzează pierderi de date.**

Pauză la avertizare nivel bandă

Cu ajutorul avertizării prealabile integrate, apariția erorii „Lipsă bandă” poate fi evitată în mod sistematic:

- ▶ Setați parametrul *Setări* > *Bandă de transfer* > *Pauză la avertizare* pe *Activat*.
- ▶ Setați diametrul rămas al rolei de stocare în parametrul *Setări* > *Bandă de transfer* > *Avertizare nivel bandă* la, de exemplu, *35 mm*.

Atunci când diametrul rămas al rolei de stocare scade sub valoarea setată, imprimanta trece automat la starea de *pauză*.

5.8 Tăiere și perforare

*** numai pentru mașinile cu cutter**

- ▶ Activați comenzile pentru perforarea sau tăierea materialului în software.
  În programarea directă, acest lucru se face cu următoarele comenzi:

  C p Comandă de perforare
  C Comandă de tăiere
  Ambele comenzi pot fi combinate, dar C p are o prioritate mai mică ▷ Instrucțiuni de programare.

- ▶ Cu secvența de comenzi:
  C 3
  C p
  este perforată de două ori și apoi tăiată.
- ▶ Configurați parametrii de tăiere ▷ Instrucțiuni de asamblare CSQ 402 sau PSQ 403.

Notă!
Setarea parametrilor de tăiere pe imprimantă este posibilă numai atunci când cutterul este instalat.

Atenție!
Într-un număr de pachete software de etichetare, comanda C p nu este implementată.
Perforarea materialului nu este posibilă în acest caz.

- ▶ Adaptați nivelul de perforare la material.
  În programarea directă, acest lucru se face cu comanda:
  O Cn n...valoare între 0,0 și 10,0

Notă!
În cazul în care software-ul pentru etichete nu oferă o setare pentru nivelul de perforare, adică O Cn nu este implementat, ajustarea poate fi efectuată în configurația imprimantei.

Pentru a garanta lungimea corectă a primei secțiuni în modul de tăiere, este necesară o „Tăiere înainte de comanda de tipărire”:

- ▶ În driverul de imprimantă, la **General > Setări > Opțiuni accesorii > [Cuțit]**, activați setarea **„Tăiere înainte de tipărire”**.
  sau
- ▶ În cablabel S3, la **General > Print Settings > Accessories Options > [Cutter]**, activați setarea **„Cut before print job”**.
  sau
- ▶ În programarea directă, introduceți comanda **C s** Instrucțiuni de ▷programare.

6.1 Indicații de curățare

Pericol!
Pericol de moarte prin electrocutare!
▶ **Înaintea oricăror lucrări de întreținere, separați imprimanta de la rețeaua electrică.**

Imprimanta necesită lucrări minime de îngrijire.

Este important să curățați periodic capetele de transfer direct termic. Aceasta garantează un tipar la o calitate constantă superioară și contribuie radical la evitarea uzurii timpurii a capetelor de tipărire.

În rest, întreținerea se limitează la curățarea lunară a dispozitivului.

Atenție!
Deteriorarea imprimantei cu produse de curățare caustice!
A nu se utiliza produse abrazive sau solvenți pentru curățarea suprafețelor exterioare sau a modulelor constructive.

Agenți de curățare recomandați	
Cilindru de tipărire	Produs de curățare pentru cilindru W1 (Nr. art. 9200051)
Rând de tipărire și barieră luminoasă	Izopropanol > 99,9%
Alte suprafețe de pe dispozitiv	Izopropanol 70-100%

Tabel 5 Agenți de curățare recomandați

▶ Îndepărtați praful și scamele de hârtie din zona imprimantei cu o pensulă moale sau un aspirator.

6.2 Curățarea cilindrilor de tipărire

Impuritățile de pe cilindrii de tipărire pot afecta calitatea tiparului și transportul materialului.

▶ Îndepărtați capetele de tipărire.
▶ Îndepărtați materialul și banda de transfer din imprimantă.
▶ Îndepărtați depunerile cu produs de curățare pentru cilindru W1 și o cârpă moale.
▶ În cazul în care cilindrii prezintă deteriorări, înlocuiți cilindrii ▷ Instrucțiuni de service.

6.3 Curățarea capetelor de tipărire

Intervale de curățare: Transfer direct termic - la fiecare schimbare a rolei de material
Transfer termic - la fiecare schimbare a rolei de bandă de transfer

În timpul tipăririi, pe capetele de tipărire se pot aduna impurități care afectează calitatea tiparului, de ex. prin diferențe de contrast sau dungi verticale.

Atenție!
Deteriorarea capetelor de tipărire!
Nu utilizați obiecte ascuțite sau dure pentru a curăța capetele de tipărire.
Nu atingeți stratul protector de sticlă al capetelor de tipărire.

Atenție!
Pericol de accidentare din cauza capului de tipărire fierbinte.
Asigurați-vă că capetele de tipărire s-au răcit înainte de a le curăța.

▶ Îndepărtați capetele de tipărire.
▶ Îndepărtați materialul și banda de transfer din imprimantă.
▶ Curățați capul de tipărire cu un bețișor cu vată îmbibată în izopropanol >99,9% sau cu o cârpă moale.
▶ Lăsați capetele de tipărire să se usuce timp de 2 până la 3 minute.

6.4 Curățarea barierei luminoase pentru etichete

Atenție!
Deteriorarea barierei luminoase!
A nu se utiliza obiecte ascuțite sau dure sau solvenți pentru curățarea barierei luminoase.

Senzorii de etichetă se pot murdări cu praf de hârtie. Astfel poate fi afectată identificarea începutului etichetei sau a marcajelor de tipărire.

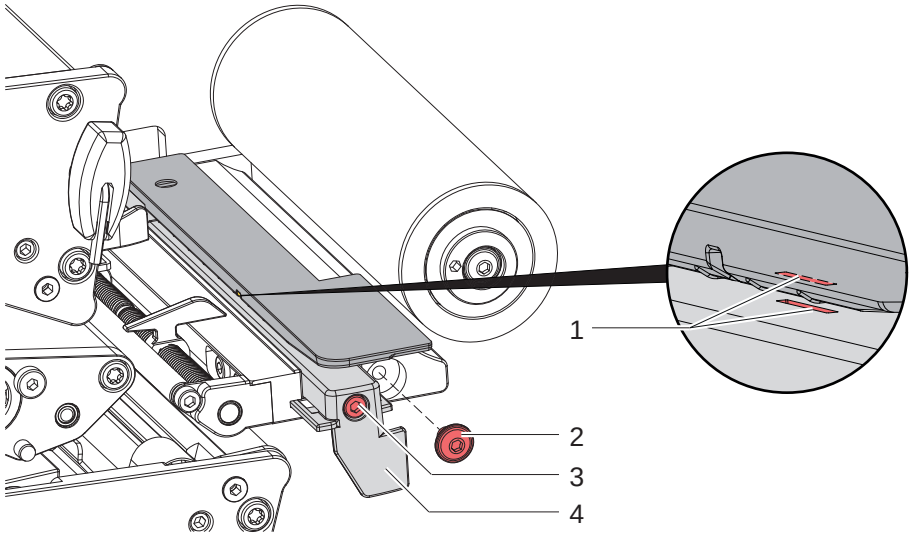


Figura 21 Curățarea barierei luminoase pentru etichete

1. Îndepărtați etichetele și banda de transfer din imprimantă.
2. Îndepărtați șurubul (2).
3. Desfaceți șurubul (3).
4. Trageți încet bariera luminoasă pentru etichete cu ajutorul mânerului (4) în exterior. Aveți grijă să nu tensionați cablul barierei luminoase.
5. Curățați bariera luminoasă pentru etichete și fantele senzorilor (1) cu o pensulă sau cu o cârpă moale umezită cu izopropanol >99,9%.
6. Trageți în spate și reglați bariera luminoasă pentru etichete cu ajutorul mânerului (4) (▷ 4.1.3 la pagina 14).
7. Introduceți șurubul (2).
8. Încărcați din nou etichetele și banda de transfer.

7 Remedierea erorilor

7.1 Afișarea erorii

La apariția unei erori, pe afișaj apare un mesaj de eroare:

Figura 22 Mesaje de eroare

Tratarea erorilor depinde de tipul de eroare ▷ 7.2 la pagina 23.

Pentru continuarea funcționării, afișarea erorii propune următoarele posibilități:

Repetare	După îndepărtarea cauzei defecțiunii se continuă comanda de tipărire.
Anulare	Comanda de tipărire actuală este anulată.
Alimentare	Transportul etichetelor este sincronizat din nou. În final comanda poate fi continuată cu *Repetă*.
Ignoră	Mesajul de eroare este ignorat și comanda de tipărire continuă eventual cu o funcție limitată.
Salvează jurnalul	Eroarea nu permite funcționarea tipăririi. Pentru o analiză mai exactă pot fi salvate diverse fișiere de sistem pe o memorie externă.

Tabel 6 Butoane în afișarea erorii

Atenție!

Secțiunile care au fost completate de capul de tipărire inferior înainte de eroare, dar care nu au fost completate de capul de tipărire superior, nu sunt repetate. Astfel, se reduce numărul total de secțiuni create în comanda de tipărire.

- **Retipăriți secțiunile dacă este necesar.**

Dacă comanda de tipărire conține contoare, aceasta nu ar continua cu valorile corecte ale contoarelor după apăsarea tastei *Repetare*.

- **Încheiați comanda de tipărire cu *Anulare*.**
- **Începeți o nouă comandă de tipărire cu valorile ajustate ale contorului.**

7.2 Mesaje de eroare și remedierea erorilor

Mesaj de eroare	Cauza	Remediere
Cap de tipărire pliat în sus/jos	Cap tipărire neblocat.	Blocare cap tipărire.
Cap de tipărire prea fierbinte sus/jos	Încălzirea prea puternică a capului de tipărire.	După o pauză, comanda de tipărire continuă automat. În cazul în care eroarea se repetă reduceți treapta de încălzire sau viteza de tipărire din software.
Capul de tipărire inferior este dezactivat și închis	Cap de tipărire inferior închis deși parametrul *Dezactivare cap inferior* este activat.	Pentru tipărirea pe o singură față, deschideți capul de tipărire inferior. Pentru tipărirea față-verso, dezactivați capul de tipărire inferior.
Card necunoscut	Mediu de stocare neformatat Tip mediu de stocare nesuportat.	Formatare mediu de stocare, folosiți alt mediu de stocare.
Cod bare prea mare	Cod bare prea mare pentru zona atribuită a etichetei.	Micșorare sau mutare cod bare.
Cutter blocat	Cutter-ul rămâne blocat în material pe o perioadă nedefinită.	Opriți imprimanta. Îndepărtați materialul blocat. Porniți imprimanta. Porniți din nou comanda de tipărire. Schimbaţi materialul.
	Cutter-ul nu funcționează.	Opriți și porniți imprimanta. La o nouă apariție a erorii informați unitatea de service.
Dispozitiv neconec.	Programarea apelează un dispozitiv inexistent.	Racordați un dispozitiv opțional sau corectați programarea.
Eroare cod de bare	Conținut nevalid al codului de bare, de ex. semne alfanumerice în cod de bare numeric.	Corectați conținutul codului de bare.
Eroare de citire	Eroare de citire la accesarea mediului de stocare.	Verificați datele de pe mediul de stocare. Asigurați datele. Reformatare mediu de stocare.
Eroare la scriere	Eroare hardware.	Repetă procedura de scriere. Reformatare mediu de stocare.
Eroare sintaxă	Imprimanta primește de la computer o comandă necunoscută sau greșită.	Apăsați *Ignoră*, pentru a sări comanda, sau *Anulare*, pentru a anula comanda de tipărire.
Eroare voltaj	Eroare hardware.	Opriţi şi porniţi imprimanta. La o nouă apariție a erorii informați unitatea de service. Se afișează ce voltaj a ieșit din uz. Vă rugăm notați.
Etichete lipsă	Pe benzile de etichete lipsesc mai multe etichete.	Apăsați *Repetă*, până la identificarea următoarei etichete de pe bandă.
	Formatul de etichete indicat în software nu corespunde cu formatul real.	Anulare comandă de tipărire. Modificați formatul etichetelor în software. Porniți din nou comanda de tipărire.
	În imprimantă se găsește media continuă, software-ul așteaptă însă etichete.	Anulare comandă de tipărire. Modificați formatul etichetelor în software. Porniți din nou comanda de tipărire.
Fișier lipsă	Apelarea unui fișier inexistent de pe dispozitivul de stocare.	Verificați directorul dispozitivului de stocare.
Font negăsit	Eroare în fontul selectat la descărcare.	Anulare comandă de tipărire, schimbare font.

Mesaj de eroare	Cauza	Remediere
Îndepărtați banda sus/jos	Banda de transfer încărcată, deși imprimanta este setată pe transfer direct termic.	pentru transferul direct termic îndepărtați banda de transfer.
		pentru tipărirea prin transfer termic activați transferul termic în configurația imprimantei sau în software.
Lipsă bandă sus/jos	Banda de transfer este consumată.	Încărcați o nouă bandă de transfer.
	Banda de transfer topită la tipărire.	Anulare comandă de tipărire. Modificați treapta de încălzire prin software. Curățare cap de tipărire ▷ 6.3 la pagina 20. Încărcați banda de transfer. Porniți din nou comanda de tipărire.
	Trebuie prelucrate termoetichete, însă în software este activată tipărirea prin transfer.	Anulare comandă de tipărire. Comutați în software pe transfer direct termic. Porniți din nou comanda de tipărire.
Lipsă dimensiune etichetă	Mărimea etichetei nu este definită în programare.	Verificați programarea.
Lipsă hârtie	materialul de tipărit consumat.	Încărcare material
	Eroare la deplasarea hârtiei.	Verificați deplasarea hârtiei.
Material prea gros	Cutter-ul nu trece prin material, însă poate reveni în poziția inițială.	Apăsați *Anulare*. Schimbați materialul.
Memorie depășită	Comandă tipărire prea mare: de ex. cu fonturi încărcate, grafice mari.	Anulare comandă de tipărire. Reduceți cantitatea de date de tipărit.
Nume existent	Numele câmpului a fost atribuit de două ori în programarea directă.	Corectați programarea.
Ridicarea/coborârea capului a eșuat	Eroare de salvare automată a benzii, poziția țintă neatinsă la ridicarea sau coborârea capului de tipărire.	Opriți și porniți imprimanta. La o nouă apariție a erorii informați unitatea de service.
Rolă presoare deschisă	Rola presoare de la cilindrul de tragere nu este închisă.	Închideți rola presoare.
Verificați înfășurarea benzii sus/jos	Direcția determinată de desfășurare a benzii nu se potrivește cu setarea configurației.	Banda este încărcată invers. Curățare cap de tipărire ▷ 6.3 la pagina 20. Încărcați banda corect.
		Setarea configurației nu se potrivește cu banda utilizată. Adaptați setarea configurației.

Tabel 7 Mesaje de eroare și remedierea erorilor

7.3 Remedierea problemei

Problema	Cauza	Remediere
Bandă de transfer șifonată.	Dispozitivul de întoarcere a benzii de transfer nu este reglat.	Reglarea deplasării benzii de transfer. ▷ 4.3 la pagina 16.
	Sistemul de apăsare a capului nu este ajustat	Reglarea sistemului de apăsare a capului. ▷ 4.1.4 la pagina 14.
	Bandă de transfer prea lată.	Utilizați o bandă de transfer care e doar puțin mai lată decât eticheta.
Tiparul prezintă ștergeri sau goluri.	Cap de tipărire murdar.	Curățare cap de tipărire. ▷ 6.3 la pagina 20.
	Temperatură prea ridicată.	Reduceți temperatura din software.
	Combinație necorespunzătoare de etichete și bandă de transfer.	Utilizați alt tip sau altă marcă de bandă.
Imprimanta nu se oprește atunci când banda de transfer este la sfârșit.	În software este selectat transferul direct termic.	În software comutați pe transferul direct termic.
Imprimanta tipărește o succesiune de semne în locul formatului etichetei.	Imprimanta este în modul de golire memorie ASCII.	Ieșire din modul de golire memorie ASCII.
Imprimanta transportă materialul de etichete dar nu și banda de transfer.	Bandă de transfer încărcată greșit.	Verificați deplasarea benzii de transfer și orientarea părții acoperite și eventual corectați.
	Combinație necorespunzătoare de etichete și bandă de transfer.	Utilizați alt tip sau altă marcă de bandă.
Linie albă verticală pe tipar.	Cap de tipărire murdar.	Curățarea capului de tipărire. ▷ 6.3 la pagina 20.
	Cap tipărire defect (defectare puncte de încălzire).	Schimbare cap tipărire. ▷ Instrucțiuni de service.
Linii albe verticale pe tipar.	Imprimanta funcționează în modul de tăiere sau dezlipire cu setarea *Retragere etichetă* > *optimizat*.	Comutați configurația pe *Retragere etichetă* > *întotdeauna*. ▷ Instrucțiuni de configurare.
Tipar mai luminos pe o parte.	Cap de tipărire murdar.	Curățare cap de tipărire. ▷ 6.3 la pagina 20.
	Sistemul de apăsare a capului nu este ajustat.	Reglarea sistemului de apăsare a capului. ▷ 4.1.4 la pagina 14.

Tabel 8 Remedierea problemei

8.1 Dimensiuni material

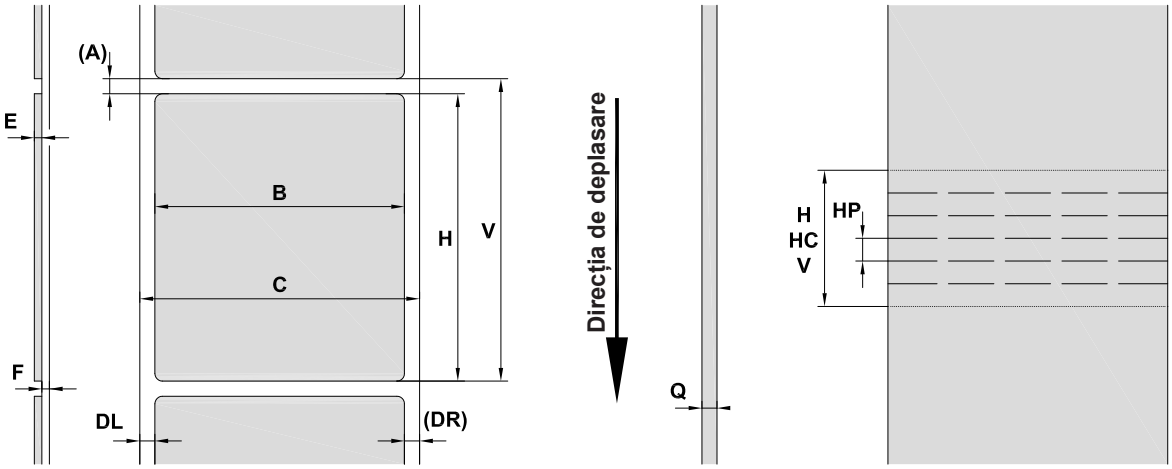


Figura 23 Dimensiuni material

Dimensiune	Denumire	Dimensiune în mm
B	Lățime etichetă	10 - 110
A	Distanță etichetă	>2
C	Lățimea materialului	
	Material suport, media continuă	4 - 114
	Tub contractil confecționat	≤114
	Tub contractil continuu, presat plat	4 - 85
DL	Margine stânga	≥ 0
DR	Margine dreapta	≥ 0
E	Grosime etichetă	0,05 - 0,6
F	Grosime material suport	0,05 - 0,16
Q	Grosime material	
	Media continuă	0,05 - 0,5
	Tub contractil	≤1,1
-	Înălțimea de trecere a materialului	2
H	Înălțime etichetă, înălțime zonă de tipărire	≥20
V	Alimentare	≥20
HC	Lungime de tăiere	≥10
HP	Nivel de perforare	≥3
	• La etichetele mici, materiale subțiri sau clei tare pot exista limitări. Aplicațiile critice trebuie testate și aprobate. • Respectați rigiditatea la încovoiere! Materialul trebuie să se poată așeza pe cilindrul de tipărire!	

Tabel 9 Dimensiuni material

8.2 Dimensiuni dispozitiv

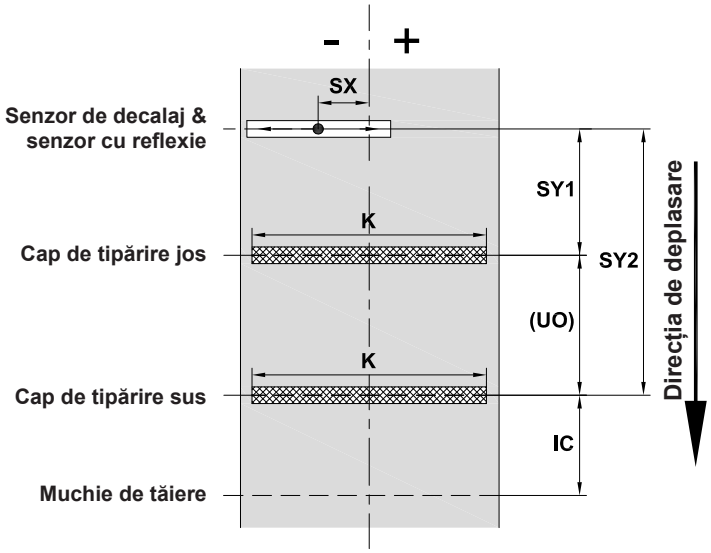


Figura 24 Dimensiuni dispozitiv

Dimensiune	Denumire	Dimensiune în mm	
		XD Q4/300	XD Q4.2/600
IC	Distanță rând de tipărire cap tipărire sus - muchie de tăiere cutter		
	cu cutter CSQ	48,6	
	cu stivuitor cu cuțit ST400	62,0	
K	Lățime de tipărire	105,7	54,1
SX	Distanță senzor de decalaj și senzor cu reflexie - mijloc deplasare material Adică distanța admisă de la perforații și semne reflectorizante la mijlocul materialului	-55 - ±0	
SY1	Distanță senzor de decalaj și senzor cu reflexie - rând de tipărire cap tipărire jos	87,4	
SY2	Distanță senzor de decalaj și senzor cu reflexie - rând de tipărire cap tipărire sus	148,3	
UO	Distanță rând de tipărire cap tipărire jos - rând de tipărire cap tipărire sus	60,9	

Tabel 10 Dimensiuni dispozitiv

8.3 Dimensiune pentru marcaje de reflexie

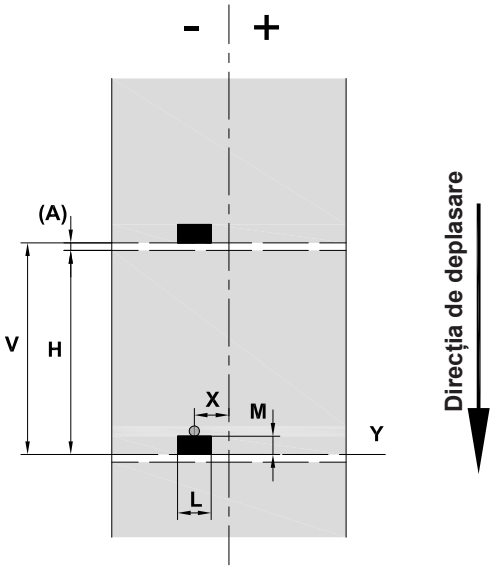


Figura 25 Dimensiune pentru marcaje de reflexie

Dimensiune	Denumire	Dimensiune în mm
H	Înălțimea zonei de tipărire	≥20
A	Distanță zone de tipărire	>2
V	Alimentare	>7
L	Lățime marcaj de reflexie	>5
M	Înălțime marcaj de reflexie	3 - 10
X	Distanța marcaj - mijloc deplasare material = Distanță senzor de decalaj și senzor cu reflexie - mijloc deplasare material	-55 - ±0
Y	Începutul zonei de tipărire determinată de senzor	Marcaj muchie frontală
	• Datele sunt valabile pentru marcajele negre. • Marcajele colorate nu sunt eventual recunoscute. ▶ Efectuați teste prealabile.	

Tabel 11 Dimensiune pentru marcaje de reflexie

8.4 Dimensiuni pentru ștanțări

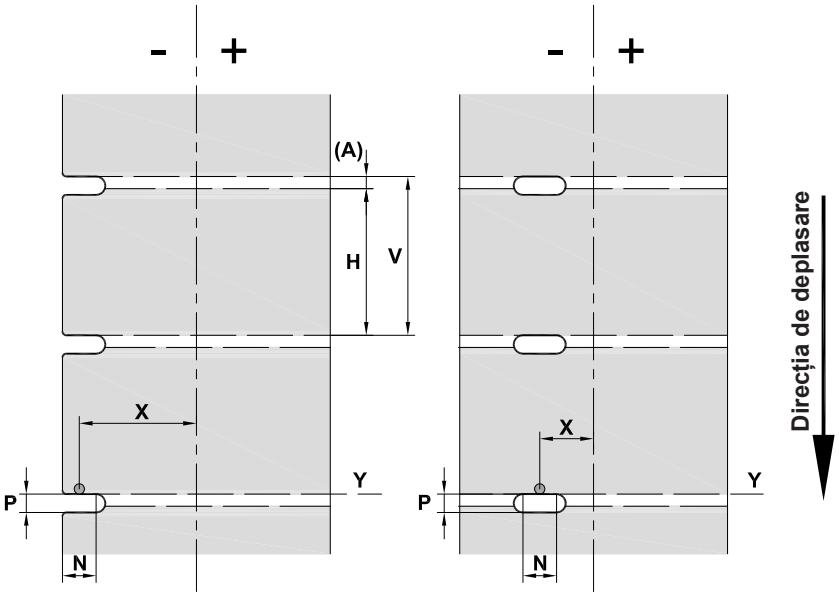


Figura 26 Dimensiuni pentru ștanțări

Dimensiune	Denumire	Dimensiune în mm
H	Înălțimea zonei de tipărire	≥20
A	Distanță zone de tipărire	>2
V	Alimentare	>7
N	Lățime ștanțare	>5
P	Înălțime ștanțare	2 - 10
X	Distanța ștanțare - mijloc deplasare material = Distanță senzor de decalaj și senzor cu reflexie - mijloc deplasare material	-55 - ±0
Y	Începutul zonei de tipărire determinată de senzor pentru detectarea luminii transmise	Muchie posterioară ștanțare

Tabel 12 Dimensiuni pentru ștanțări

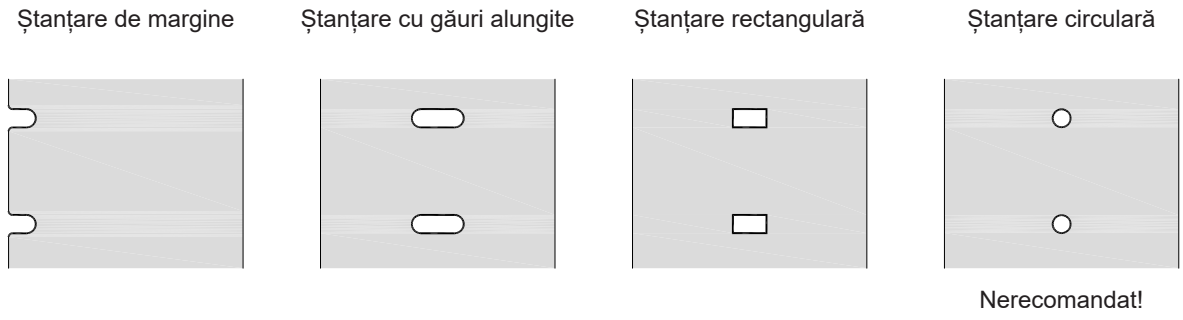


Figura 27 Exemple de ștanțări

9.1 Indicație cu privire la Declarația de Conformitate UE

Imprimantele pentru etichete Seria XD Q îndeplinesc cerințele relevante și esențiale pentru securitate și siguranță conform directivelor UE:

- Directiva 2014/35/UE privind echipamentele electrice destinate utilizării în cadrul unor anumite limite de tensiune.
- Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică.
- Directiva 2011/65/UE privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

Declarație de conformitate UE

▷ https://www.cab.de/media/pushfile.cfm?file=4028

9.2 FCC

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. The equipment generates, uses, and can radiate radio frequency and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user may be required to correct the interference at his own expense.

10 Index

A

Același tipar 17
Alimentare cu curent 5
Alte lucrări 5
Amplasare 8

B

Barieră luminoasă etichete
  curățare 21
  reglare 13
Baterie cu litiu 5

C

Câmp de operare 9
Cap tipărire
  Curățare 20
  Deteriorare 17
Curățare 20
  Barieră luminoasă etichete 21
  Cap tipărire 20
  Cilindru tipărire 20
Curățarea cilindrului de tipărire 20

D

Despachetare 8
Dimensiuni dispozitiv 27

E

Economie ribon 17
Eliminarea conformă cu normele ecologice 5
Erori
  Mesaje 23
  Remediere 23
Etichetă autocolantă cu indicații de avertizare 5

I

Încărcarea benzii de transfer 15
Încărcare material 12
Indicații de curățare 20
Indicații de securitate 5
Informații importante 4
Interfață dispozitiv USB 7
Interfață RS232 18

L

Lucrări de service 5

M

Marcaje de reflexie 28
Mediu 5

P

Pachetul de livrare 8
Pauză la avertizare nivel bandă 19
Pierdere de material 18
Pierderi de date 19
Pornire 8
Proiectarea tiparului 17

R

Racordare 8
Reglarea sistemului de apăsare a capului 14
Reglați deplasarea benzii de transfer 16
Remedierea problemei 25

S

Ștanțări 29

T

Tensiune de rețea 8

U

Utilizarea conformă cu destinația 4

V

Vedere de ansamblu asupra dispozitivului 6